

# Cómo utilizar el diccionario



Un reto para un profesor como tú





# ¿QUÉ ES ESTE CUADERNO?

En este cuaderno encontrarás la presentación de esta nueva edición del **Diccionario escolar de la lengua española Vox** (páginas 1-4) y quince propuestas didácticas para sacar el máximo rendimiento de esta herramienta (páginas 5-16).

En esta primeras cuatro páginas te ofrecemos un resumen de los criterios que nos han guiado durante la renovación de esta obra y una lista de datos objetivos para que conozcas mejor con qué pueden contar tus alumnos cuando utilicen este diccionario.

Las planas restantes nos han servido para incluir una muestra de cómo el diccionario puede convertirse en una fuente de actividades con las que reforzar las competencias lingüísticas. Estas quince propuestas han sido escogidas para que puedas guiarlos en el descubrimiento de todas las joyas que el vocabulario de la lengua española atesora

o, para facilitártelo, hemos articulado estas páginas en cinco unidades:

- El orden alfabético / Las definiciones /
- Los registros / La precisión léxica /
- El vocabulario de las actitudes y los gestos

En las páginas de la izquierda (en color azul y negro) encontrarás las actividades para el alumno que puedes fotocopiar o bien descargar de la web. En las de la derecha (en color rojo y negro) hemos incluido las soluciones, las sugerencias para ampliar la actividad y algunas curiosidades que están relacionadas con el objetivo y los conceptos de cada apartado; estas son tu guía didáctica.

Los ejercicios escogidos presentan varios niveles de dificultad para que puedas adaptarlos a las habilidades de tu grupo de alumnos. Si al hacerlos en clase se te ocurren otros o si crees que se podrían mejorar, estaremos agradecidos de recibirlos y encantados de responder a tus mensajes aquí: [vox@vox.es](mailto:vox@vox.es)

## Los editores

**Material imprimible o fotocopiable**

### El orden alfabético

**1** Seguro que hace mucho tiempo que sabes cuántas letras tiene el alfabeto del español. ¿27? ¿29?

**2** Ya has refrescado aquello de a, b, c...

**3** Si has seguido las instrucciones, ya te has pasado por todo el diccionario desde la A hasta la Z. ¿Cuál te ha parecido? Tiene muchas páginas, cierto, pero un diccionario, a diferencia de otros libros, tiene una ordenación que ayuda siempre a avanzar, tiene su propia lógica: el orden alfabético.

Ve al diccionario y fíjate en el alfabeto que aparece verticalmente en cada página, cuenta las letras y compara con tu hipótesis.

Si has dicho 29 es porque has contado CH y LL como letras y no lo son; son dígrafos. ¿A qué no ves en ese alfabeto vertical? ¿Dónde están, entonces? ¿Dónde se habrán medido los chuparros y las llorvas?

El Agacero que Bonó las Cántaras nos dejó Espinado a que Riposte el Gato...

¿Te gustaría hacerlo con tus compañeros? Las risas compartidas son mejores.

diccionario está ordenado alfabéticamente, NI A LA DE TRES está en la N (entre NI y NICARAGÜENSE) y que NO HAY TU TÍA está entre NO y NOBILIARIO.

ni a la de tres no hay tu tía

**7** **El orden alfabético**

**1** **EL ALFABETO VERTICAL**  
Todos los páginas del diccionario llevan esa serie y se va marcando en cada letra desde la parte del diccionario en que se encuentra el dígito. Toma, entonces, la primera página de cada letra y las planas dedicadas a los materiales complementarios.

**2** **EXTRAS**  
De los países hacer notar la diferencia entre el alfabeto de la página 106 (de la C) y la 97E (de la CH). Toma la 106 y la 97E (el alfabeto no es vertical, aparece como cualquier otro). Aparte de buscar dónde están CHEPRAZO y LLUVIA, se les puede proponer que cada grupo de chicos piense en palabras que tienen los dígrafos CH y LL, dentro de la palabra (como ANCHURE o CALAR).

**3** **QUE PALABRAS ELIGE**  
Se puede convertir en una actividad familiar. Por ejemplo, se puede escoger el tema del entorno más y pedirles que seleccionen cosas que sigan el orden alfabético, pero que aludan a una escena propia del campo.  
El aguacero, la araña, el arbolito, el arbolito...  
El bala, bala, bala, bala, bala...  
El caca, caca, caca, caca, caca...  
El caca, caca, caca, caca, caca...

**4** **LA ABIGALIA DEL DICIONARIO**  
El orden alfabético resulta muchas veces en la vida cotidiana: la lista de estudiantes en una escuela, la lista de los alumnos de clase, un árbol de Navidad, etc. Dentro del diccionario se está haciendo lo que nos pasa a todos los que queremos comunicarnos.  
Pero las expresiones formadas por más de una palabra (o frunciones) son un fenómeno extraño porque las dicciones las frunciones de la entrada de la palabra más tarde (distintamente al sustantivo, un adjetivo o un verbo), pero se sigue el orden alfabético.

**5** **NI A LA DE TRES**  
**NO HAY TU TÍA**

**6** **PARA LOS ALUMNOS Y ALUMNAS**

**7** **PARA LOS PROFESORES Y PROFESORAS**

**Guía didáctica (soluciones + otras propuestas)**

Para los alumnos y alumnas

Para los profesores y profesoras

---

## ¿QUÉ TIENE LA NUEVA EDICIÓN DE ESTE DICCIONARIO?

A veces nos preguntamos si tanto cambia el vocabulario de nuestra lengua como para que se publiquen nuevas ediciones y lo cierto es que el léxico está en constante evolución porque hay palabras que dejan de usarse, hay otras que llegan de otras lenguas y las hay que cambian de significado. Si el diccionario quiere ser reflejo fiel de cómo es el español de hoy en día, le toca cambiar por fuerza y renovarse.

En esta ocasión, además, hemos querido convertirlo en una herramienta para ir más allá del significado de las palabras y de sus grafías con el objeto de despertar en los estudiantes la conciencia sobre cómo hablan y qué recursos existen para entender el mundo que les rodea y expresar quiénes son; reconocer qué habilidades tienen y cuáles deberían tener, por un lado; y, por otro, qué léxico dominan y cuál deberían dominar.

Para ello hemos recopilado notas de uso y observaciones que les ayudarán a resolver dudas por sí mismos; hemos redactado ejemplos que ofrecen los contextos prototípicos; y hemos añadido derivados para que hagan que aumente su caudal léxico.

La oferta se completa con el manual de instrucciones de las páginas XI-XL y las láminas ilustradas de las páginas 679-710.

## EL DICCIONARIO EN CIFRAS

- 1 25 900 palabras y expresiones** que recogen el vocabulario esencial del español actual: léxico estándar, cultismos y coloquiales frecuentes, la terminología propia de la divulgación científica y humanística y neologismos que parecen bastante estables.
  - 2 47 990 definiciones** redactadas en un lenguaje llano para que puedan ser entendidas sin tener que recurrir a otras búsquedas y que se complementan con ejemplos actuales que, además, aportan el contexto necesario para fijar mejor las palabras.
  - 3 3 400 observaciones y notas** que permiten al alumno solucionar las dudas más frecuentes sobre ortografía, conjugación, flexión o régimen preposicional y que le interpelan sobre la eficacia de su manera de escribir o hablar.
  - 4 Derivados en 7 000 entradas** que permiten al usuario reforzar la idea de «familia léxica» y ampliar su caudal léxico potencial y el reconocimiento de los mecanismos propios de la lengua para ampliar sus capacidades expresivas.
-

# UNA HERRAMIENTA Y SU MANUAL DE INSTRUCCIONES

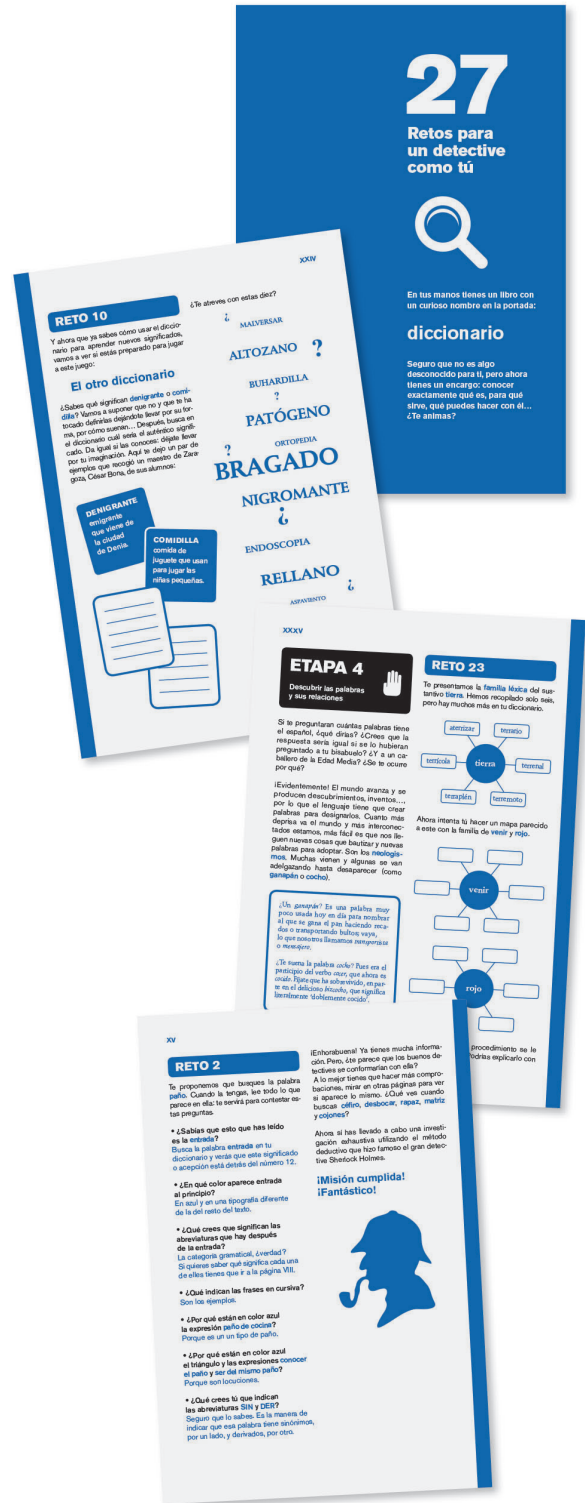
En clase todos los alumnos han tenido la oportunidad de aprender a usar un diccionario con tu ayuda y tu perseverancia. Pero al encontrarse a solas ante este bloque de papel encuadernado, puede que no sepan descifrar qué les ofrece o todo lo que les ofrece.

Para compensar la infrautilización del diccionario hemos incluido en esta nueva edición del diccionario una colección de 27 retos para que el estudiante aprenda a reconocer qué es un diccionario y cuántos tipos diferentes de informaciones puede contener. Este es el objetivo del cuadernillo que encontrarán en las páginas preliminares numeradas en romanos (de la XI a la XL): ser su manual de instrucciones.

Nuestra propuesta es que el alumno, según su edad y capacidades, pueda disfrutar por sí mismo de esta aventura para intrépidos detectives, pero también que tú puedas utilizarla como fuente de inspiración para completar la programación de la asignatura.

En las páginas desde la 6 hasta la 15 de este cuaderno hemos seleccionado algunas de las actividades que se encontrarán tus alumnos dentro del diccionario y las hemos acompañado de la guía didáctica que te ayudará a trabajar con tus alumnos.

Recordatorio: las soluciones se pueden descargar de la web, como indicamos en la página XL del diccionario.



# UN ENTRENAMIENTO LÉXICO

Cada día aprendemos palabras nuevas y las vamos almacenando junto a las que ya conocíamos y usábamos. Esa actividad, a veces frenética, la realizamos con la mayor naturalidad; parece que estemos programados para ello desde muy pequeños.

Ese flujo de nuevas palabras (nuevas en el sentido de «desconocidas para el alumno») hace que el vocabulario potencial del alumno se vaya agrandando y haciendo más denso cada día, con lo que se hace necesario ayudarles a encontrar las estrategias más eficaces para que ese frenesí acabe ejercitando sus «músculos lingüísticos».

Cada estudiante encontrará las suyas: unos a través de la memoria visual, otros a través de las connotaciones compartidas, otros a través de la sonoridad de cada palabra...

Observa estos ejemplos extraídos de las láminas centrales del diccionario. Esta es la telaraña que hemos tejido para que tus alumnos puedan ir integrando en su vocabulario palabras desconocidas o difíciles para su nivel (**lasca**, **penca** o **viruta**) sin grandes dificultades porque les han sido presentadas junto a otras que ya domina (**rodaja** o **rebanada**).

En las páginas 14 y 15 de este cuaderno encontrarás ejemplos de cómo expresar al máximo estas 16 láminas ilustradas.

## 16 LÁMINAS PARA UN HABLANTE COMO TÚ

Cada día aprendes una palabra nueva (o varias), las oyes en clase, por la calle, en casa, por internet... Estas láminas pretenden ayudarte a almacenar cada nueva voz como si fuera una joya del tesoro y a alimentar tu vocabulario potencial. Después tú ya te sacará todo el jugo, imagínate cuántas cosas podrás explicar con tantas palabras!

¿Sabes qué pasa cuando aprendes nuevas expresiones y voces? Que las que ya conocías y dominabas alcanzan una nueva dimensión, porque, al ponerlas una al lado de la otra, te das cuenta de los matices que tiene cada una, e vas muchos de ellos solo alguno. Es lo que ocurre o a **lasca**, **penca** o **viruta**; o a **arriñolado**, **arriñolado**, **arriñolado** están muy cerca ¿verdad? Pero su relación es una manera de alturas, ya lo ven común y e

Toda una ave llevar a nate idéntica, sin las páginas

### 7 EL PORQUÉ DE LAS COSAS

Casi todo tiene su causa, es decir, su motivo, su razón y su porqué.

Una cosa **ocasionalmente** que ocurre: son los que ocurren a veces. Si miramos con atención, entonces hablamos de **casos**.

Las lunas son la causa de las mareas.

La alimentación, el deporte y el ejercicio físico son el origen de la salud.

El antecedente de Instagram son los álbumes de fotos.

Este tren tiene su origen en la frontera.

La mentajilla es una granja de origen animal.

Los **SMES** son el origen de los memes.

¿Has conocido a alguna de esas personas que siempre están **arriñolado** algún pelo o rostro? Ya, por desgracia, si los conoces muy bien. Se pisan la vida **trasmoleando** malabares, **maquizando** siempre, y por lo tanto, si por el tipo de gente es propio, a la hora de emprender cualquier proyecto, suelen **empujarse la función** de líderes y para cuando solo son capaces de **pencalear** ridículos de ideas que nunca llegan a nada.

Para **empear** un plan de trabajo se deben considerar varias cuestiones. Antes de nada, hay que **preparar** las discusiones.

**Añuelo, empujo** y **empeño** son palabras que se relacionan con la **e** de **obj**.

### 4 LOS FRAGMENTOS

Cada cosa completa y diferenciada que encontramos en un conjunto constituye una **unidad**.

En cuanto a las cosas difíciles de separar y de contar, decimos que necesitan **medida**.

Podemos determinar la **magnitud**, que se expresa por **unidades** (sustantivos contables), o bien expresar una aproximación, si la cantidad es **no mensurable** (sustantivos no contables):

**contables**: La presión atmosférica se mide por **bares**. La punta del oro se mide por **quilates**.

**no contables**: Una cantidad muy pequeña es un **ápice**. Venta de legumbres a **granel**.

### 677

El español dispone de muchos nombres para expresar la medida de materias y sustancias. No todos proporcionan medidas exactas, sino que algunos solo acotan un fragmento.

Forma	Se obtiene de...
<b>lasca</b> : de sílica, líquida, de queso, permeable, de bacalao.	Resacas y objetos.
<b>loncha</b> : de jamón, de queso, de lacinado.	productos de charcutería.
<b>rebanada</b> : de pan.	pan.
<b>rodaja</b> : de chisto, de naranja, de tomate.	triles y unidades.
<b>viruta</b> : de madera, de hierro, de juncos.	almos y objetos.

### Orígenes

Ejemplos	¿De qué tipo de origen se trata?
<b>cimientos</b> : de un bloque de baldos, de una empresa, de una reflexión.	de uno que se fortalece con esfuerzo.
<b>embrión</b> : de un progreso, de un proyecto, de una idea.	de uno que nace desde dentro para dar lugar a otra cosa.
<b>gémicos</b> : de una empujón, de las tiempos, de una idea.	de uno ligero en el tiempo.
<b>raíz</b> : hace familiares, de un problema, de todos los matices.	de uno nacido a primera vista.
<b>semilla</b> : de la descomposición, de la evolución, del agua.	de uno que da lugar a un proceso que crece.

Mi familia proviene de América. En concreto, de México y mi padre es **arriñolado** de una familia de artistas brasileños. Mi abuela siempre dice que los **arriñolados** familiares son importantes y por eso me está arriñolando portugués, que es un **arriñolado** del latín. Mi tía abuela habla **lengua materna**, nunca explica que es un idioma antiguo que es un idioma antiguo, se remontan a muchos siglos atrás.

### Periodos de la prehistoria

<b>Paleolítico inferior</b> (4 millones - 150.000 años)	el <b>calibre</b> de una arma (en milímetros).
<b>Paleolítico medio</b> (150.000 - 40.000 años)	la <b>sección</b> de un cable.
<b>Paleolítico superior</b> (40.000 - 9.000 años)	la <b>cilindrada</b> de una moto.
<b>Neolítico</b> (9.000 - 8.000 años)	los <b>caballos</b> de un motor.

---

**A-Z**

# actividades

---



# El orden alfabético

# 1

Seguro que hace mucho tiempo que sabes cuántas letras tiene el alfabeto del español.

¿27?  
¿29?

Ve al diccionario y fíjate en el alfabeto que aparece verticalmente en cada página, cuenta las letras y compara con tu hipótesis.

Si has dicho **29** es porque has contado **CH** y **LL** como letras y no lo son; son dígrafos. ¿A que no están en ese alfabeto vertical? ¿Dónde están, entonces? ¿Dónde se habrán metido los *chispazos* y las *lluvias*?

# 2

Ya has refrescado aquello de **a, b, c...**



y podemos pasar de plataforma. En esta actividad deberás aplicar esa cantinela de **a, b, c...** para escribir un texto en que los sustantivos, los adjetivos y los verbos estén ordenados alfabéticamente hasta llegar a la **Z**. Abre el diccionario y escoge las palabras más graciosas o las más largas, saldrá un texto para partirse de risa. Aquí tienes un ejemplo:

El aguacero que borró las ciénagas nos dejó esperando a que flojease el géiser...

---

---

---

---

---

---

---

---

¿Te gustaría hacerlo con tus compañeros?  
Las risas compartidas son mejores.

# 3

Si has seguido las instrucciones, ya te has paseado por todo el diccionario desde la **A** hasta la **Z**. ¿Qué te ha parecido? Tiene muchas páginas, cierto, pero un diccionario, a diferencia de otros libros, tiene una ordenación que ayuda siempre a situarte, tiene su propia brújula: el orden alfabético.

Funciona casi siempre. Pero cuando buscas una expresión con más de una palabra como **NI A LA DE TRES** o **NO HAY TU TÍA**, ¿qué? Aquí hemos topado con las leyes propias del diccionario. Si tuvieras que inventarte qué ley siguen esas dos expresiones, ¿qué dirías? Que si todo

el diccionario está ordenado alfabéticamente, **NI A LA DE TRES** estará en la **N** (entre **NI** y **NICARAGÜENSE**) y que **NO HAY TU TÍA** estará entre **NO** y **NOBILIARIO**.

Si ha fallado tu primera predicción, piensa en dónde podrían estar agazapadas esperándote: ¿en **NI**, en **SA**, en **LA**, en **DE**, en **TRES**?

ni<sup>a</sup> la de tres  
no hay tu tía



**EL ALFABETO VERTICAL**

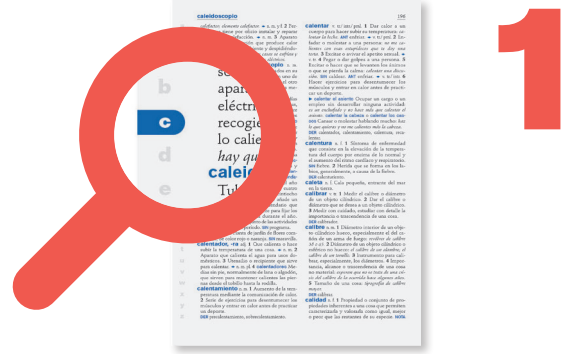
Todas las páginas del diccionario llevan esa serie y se va marcando en azul la letra inicial de la parte del diccionario en que se encuentra el alumno. Todas, excepto la primera página de cada letra y las planas dedicadas a los materiales complementarios.

**PALABRAS QUE EMPIEZAN POR CH Y LL**

- Para encontrar las palabras que empiezan por CH tendrán que ir a la C (entre CEUTÍ y CIANURO). Proponles que cuenten cuántas hay.
- Para encontrar las palabras que empiezan por LL tendrán que ir a la L (entre LÍVIDO y LO). Propon que cuenten cuántas hay y que las comparen con las que comienzan por CH.

**EXTRAS**

- Se les puede hacer notar la diferencia entre el alfabeto de la página 196 (de la C) y la 916 (de la O). Y entre la 184 y la 915 (donde el alfabeto no es vertical, sino que aparece como capitular).
- Aparte de buscar dónde están CHISPAZO y LLUVIA, se les puede proponer que cada grupo piense en palabras que tienen los dígrafos CH y LL dentro de la palabra (como ACHAQUE o CALLAR).



1

**CURIOSIDAD**

Durante mucho tiempo se consideró que CH y LL eran letras del alfabeto (o abecedario) y que este tenía 29 letras. De hecho en el diccionario normativo (el de la Real Academia) se mantuvieron como tales hasta 1992 (el año de las Olimpiadas de Barcelona). Es normal que haya cierta confusión a pesar de que hayan pasado más de 25 años.

**QUÉ PALABRAS ELEGIR**

Se puede convertir en una actividad temática. Por ejemplo, se puede escoger el tema del entorno rural y pedirles que seleccionen voces que sigan el orden alfabético, pero que aludan a una escena propia del campo:

- A:** aceituno, asno, acequia, alcahofa...
- B:** bota, burro, becerro, boina, brécol...
- C:** colmena, coto, capón, cochiguera...

**MÁS DIFÍCIL TODAVÍA**

Si el grupo de alumnos se anima se les puede proponer crear frases en que todas, absolutamente todas las palabras, sigan el orden alfabético como en

*Ayer bajamos con dos enchufes...*

2

**LA BRÚJULA DEL DICCIONARIO**

El orden alfabético resuelve muchas cosas en la vida cotidiana: la lista de admitidos en una escuela, la lista de los alumnos de clase, ordenar 21000 palabras dentro de un libro... Dentro del diccionario es esta brújula la que nos salva a todos los que queremos consultarlo.



Pero las expresiones formadas por más de una palabra (o locuciones) son un fenómeno curioso porque los diccionarios las ponen dentro de la entrada de la palabra más «fuerte» (habitualmente es un sustantivo, un adjetivo o un verbo), pero no sigue el orden alfabético.

**NI A LA DE TRES**

**NO HAY TU TÍA**

- quinta **columna** → Solo hay un sustantivo, será fácil.
- hacer de su **capa** un sayo → Aquí hay dos sustantivos: ¿cuál elegirán? Comparar con otras expresiones que aparecen en la entrada *capa*.
- llorar a **moco** tendido → El adjetivo tiene mucha fuerza en esta expresión, pero solo la encontrarán en *moco*.
- hacerse el **sueco** → ¿En todos los idiomas los suecos son tan sordos o pasotas?
- de **cabo** a rabo → Aquí hay dos sustantivos, ¿cuál elegirán? Comparar con otras expresiones que aparecen en la entrada *cabo*.
- matarlas** callando → Aquí hay dos verbos, ¿cuál elegirán?

3

**PARA IR MÁS ALLÁ**

Se puede añadir un tiempo máximo para localizar la expresión en el diccionario, ya sea con el ejemplar sobre la mesa o usando el acceso en línea.

**PARA IR AÚN MÁS ALLÁ**

¿Cuál es la hipótesis para resolver estas 6 expresiones extra?

# Las definiciones

## 4

### ¿DE QUÉ ESTAMOS HABLANDO?

«La [bola hecha de cuero, goma u otro material flexible, llena de aire o maciza, que se utiliza para jugar o practicar determinados deportes] **rebotó con** [la velocidad con que se realiza una actividad, movimiento o proceso, u ocurre un suceso] **contra la** [construcción vertical que sirve para cerrar un espacio, separarlo de otro o aguantar un techo]».

Una frase muy larga, ¿no? Seguro que puedes simplificarla sustituyendo los textos que están entre corchetes por sustantivos.

## 5

Ahora vamos a jugar al **OULIPO**.

Con el diccionario encima de la mesa tenéis que intentar sustituir los sustantivos de este fragmento de *Wonder. La lección de August* de R. J. Palacio.

¿Sustituir por qué? Por el séptimo sustantivo que siga a la palabra marcada; recuerda que puede que tengas que hacer que concuerden esos nuevos sustantivos con los artículos y adjetivos del texto original. ¿Se entenderá el texto resultante?

«Sé que no soy un **niño** de diez años normal. Bueno, hago cosas normales: tomo helado, monto en bici, juego al béisbol, tengo una Xbox... Supongo que esas cosas hacen que sea normal.»

+7

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

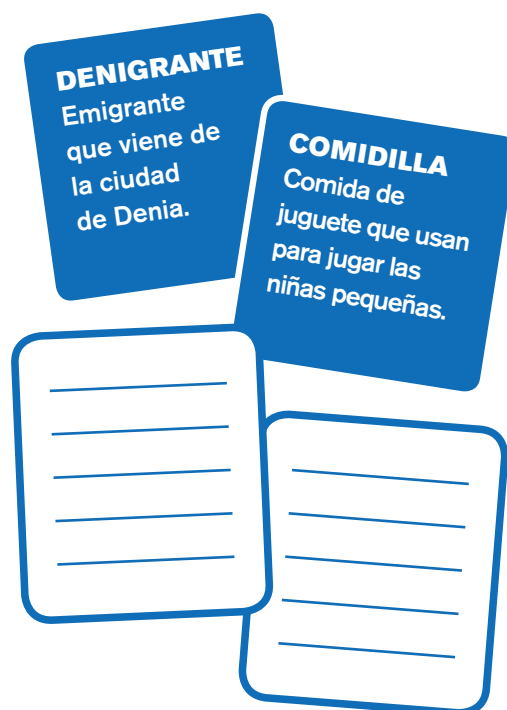
## 6

Después de sustituir palabras por definiciones y de jugar a intercambiar unas palabras por otras, ¿te atreverías a jugar a hacer tú el diccionario?

### EL OTRO DICCIONARIO

¿Sabes qué significan **denigrante** o **comidilla**? Vamos a suponer que no y que te ha tocado definirlas dejándote llevar por su forma, por cómo suenan... Da igual si las conoces: déjate llevar por tu imaginación. Después, busca en el diccionario cuál sería el auténtico significado.

Aquí tienes un par de ejemplos que recogió un maestro de Zaragoza, César Bona, de sus alumnos. ¡Es tu turno!



**ESTAMOS HABLANDO DE «DEFINORACIONES»**

Estamos acostumbrados a ir al diccionario en busca de definiciones para entender las palabras que oímos o leemos. En esta actividad se le plantea al alumno el ejercicio contrario: se le dan definiciones (las «definoraciones») para que llegue a la voz definida y trabajar la capacidad de relación y ejercitar la deducción y la intuición. La idea es presentarles el «principio de sustitución» por el que cada palabra puede ser sustituida por su definición.

Así es cómo trabaja una [persona que se dedica profesionalmente a hacer diccionarios].

**¿Qué había detrás de esa frase?**

Simplemente esta: «La [pelota] rebotó con [rapidez] contra la [pared]»

Un vocabulario muy sencillo y que resulta muy cercano al niño; no reviste mayor dificultad cuando se lee en esta versión, pero que seguro ha resultado chocante cuando la leyó en su «versión extendida» con «definoraciones».

**PARA IR MÁS ALLÁ**

Puedes proponerles otras frases sencillas enmascaradas tras sus «definoraciones».



Solo se trata de pensar su versión corta, copiar la definición del diccionario y mostrarles a ellos la extendida. Puedes escoger sustituir solo sustantivos o bien otras clases de palabras para que vean las características de cada una de ellas y cómo han tenido que transformarlas para queden bien.

**ES LA HORA DE JUGAR**

Como siempre, puedes repartir varias frases a los alumnos para que en grupos de dos o tres creen las «definoraciones» y luego las presenten a sus compañeros para que adivinen la frase escondida. Marca un tiempo máximo para evitar que la actividad se eternice.

4

**LAS SOLUCIONES**

Lo primero es señalar en el texto los sustantivos que se van a sustituir. En segundo lugar, hacer la lista y abrir el diccionario para encontrar el séptimo sustantivo a partir de los de nuestro texto, dejando aparte otras palabras (esas no cuentan).

- NIÑO → nitroglicerina (cambio de género)
- AÑOS → aparecido (cambio de número)
- COSAS → coste (cambio de género y número)
- HELADO → hematoma (cambio de género)
- BICI → bienaventuranza
- BÉISBOL → bellota (cambio de género)
- XBOX → no se puede sustituir\*.

\*¿Por qué? Porque es un nombre propio que no está en el diccionario. Se puede hacer la reflexión

sobre la presencia de los nombres comunes y los nombres propios en el diccionario.

**TEXTO FINAL**

«Sé que no soy una **nitroglicerina** de diez **aparecidos** normal. Bueno, hago **costes** normales: tomo **hematoma**, monto en **bienaventuranza**, juego al **bellota**, tengo una Xbox... Supongo que **esos costes** hacen que sea normal.»

[ En azul: los sustantivos.  
En rojo: las palabras que hemos tenido que cambiar de género para que concuerden. ]

**MATEMÁTICAS Y LITERATURA**

¿Una combinación chocante? A los escritores y matemáticos del grupo OULIPO (creado en Francia en la década de 1960) no se lo pareció cuando se plantearon ampliar los horizontes de la escritura aplicando conceptos aritméticos o geométricos.

5

**EL OTRO DICCIONARIO**

César Bona colgaba en su perfil de Facebook las fotos de los pósts en que sus alumnos escribían las definiciones de las «palabras raras» que él proponía en clase.

Ellos, a veces, se dejaban llevar por la forma de la palabra; por ejemplo, interpretaron **denigrante** como una palabra compuesta por **Denia+emigrante**. Y a veces por las connotaciones del diminutivo. De **comida** a **comidilla**.

Con un proyecto como este, los alumnos pueden ir construyendo un diccionario de ficción, un diccionario paralelo al que usamos

el resto de los hablantes. No creas que así, en lugar de aprender, desaprenderán; no, se entrenarán para reconocer la estructura de las definiciones. Es un ejercicio perfecto para agudizar el ingenio y las competencias lingüísticas.

**¿QUÉ HAN DESCUBIERTO AL COMPARAR CON EL DICCIONARIO?**

Que para el diccionario, **denigrante** es un adjetivo y que para el alumno de César Bona era un sustantivo y se ha visto obligado a inventarse una definición con la estructura típica de un sustantivo:

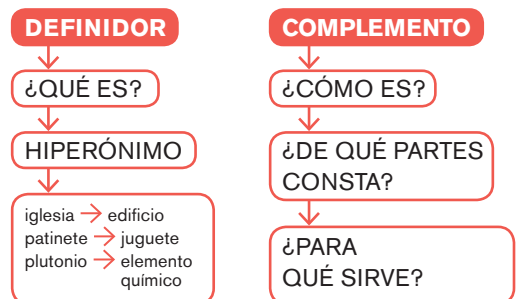
**CLAVES DE CONVERSIÓN**

El sustantivo se define con → un sustantivo, un sintagma nominal o una subordinada de relativo sustantivada.

El adjetivo se define con → un adjetivo, un sintagma adjetival o una subordinada adjetiva.

El verbo se define con → otro verbo

... y así con el resto de clases de palabras.



6

# Los registros

## 7

No hay buenas y malas palabras, sino momentos en que unas son más adecuadas que otras. De estas frases, ¿podrías decir en qué situación usarías cada una de ellas? Marca con un círculo tu hipótesis.



Se rayó mazo con el cate de mates → coloquial estándar formal

Se enfadó mucho con el suspenso de mates → coloquial estándar formal

Se disgustó extremadamente con el insuficiente en Matemáticas → coloquial estándar formal



Para demostrar tu capacidad para expresarte, fijate a quién le hablas y sabrás cómo tienes que hacerlo.

## 8

En el registro coloquial es habitual que se usen palabras nuevas y que, según la moda, esas mismos términos que acaban de llegar desaparezcan al cabo de pocos años. Piensa en cuáles usáis tú y tus amigos y apuntadlas. ¿Zasca es una de ellas? ¿Crees que está en este diccionario?



## 9

Muchas veces creamos palabras para ser más expresivos y para sintetizar en un solo término una idea. ¿Sabrías conectar las palabras compuestas de la columna de la izquierda con las de la derecha?

perroflauta	tonto, necio
picapleitos	bocazas
matasanos	abogado
meapilas	hippie
metomentodo	cotilla, entremetido
soplagaitas	adulador, pelota
cantamañanas	beato
lameculos	médico
picaflor	informal
bocachancla	frívolo, inconstante

**CÓMO HABLAMOS**

El concepto de **registro lingüístico** tiene su lugar dentro del currículo oficial y también en la vida diaria porque no se habla igual con los amigos que al responder las preguntas de un examen.

Con este ejercicio puedes ayudar a que tus alumnos sean conscientes de que no hay maneras de hablar censurables, sino que cada término está vinculado a una situación concreta y que hay que respetar los códigos de cada una para que el mensaje no resulte absurdo, inconveniente o incomprensible.

7

**SOLUCIONES**

Se rayó mazo con el cate de mates. → **coloquial**

Se enfadó mucho con el suspenso de mates. → **estándar**

Se disgustó extremadamente con el insuficiente en Matemáticas. → **formal**

**PARA IR MÁS ALLÁ**

Puedes sugerir a los alumnos que, a partir de una frase en un registro estándar, creen la versión coloquial y la formal. Incluso puedes crear una actividad en que intenten escribir frases o pequeños textos usando

palabras que son poco conocidas por ellos intentando emular textos antiguos o que parezcan muy formales como los que utilizan los jueces. Después pueden pasárselas a sus compañeros para que intenten «traducirlas» al nivel estándar y coloquial.

**SIN SOLUCIÓN**

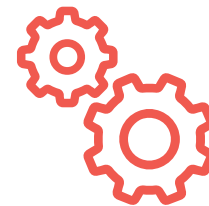
Este es un ejercicio abierto, así que será muy difícil prever las soluciones. Puede depender incluso de la región de la que procedan los niños de la clase porque el registro coloquial no solo se nutre continuamente de neologismos, sino también de localismos que suelen ser efímeros; un ejemplo: *rentar* y *cundir* son dos verbos que usan los niños y jóvenes en España para indicar que algo les gusta, pero no se usan en las mismas zonas.

Respecto a **zasca**, que aparece en la página 1395 de este diccionario, se puede plantear si piensan que se usa ahora más o menos que hace un par de años, si ellos la usan más que sus padres o sus abuelos.

**PISTAS**

Para guiar el debate puedes usar esta lista de palabras que Mar Abad ha recopilado en el capítulo dedicado a la Generación Z (*De estraperlo a postureo*, Vox, Barcelona 2017): **troleo**, **shippeo**, **fangirls**, **fanboys**, **banear**, **tirar la ficha**, **gamer**, **sip** (en lugar de **sí**), **nop** (en lugar de **no**), **tutorial**, **WTF**.

También se les puede plantear si ellos creen que usan más insultos y un lenguaje más malsonante que los adultos y por qué.

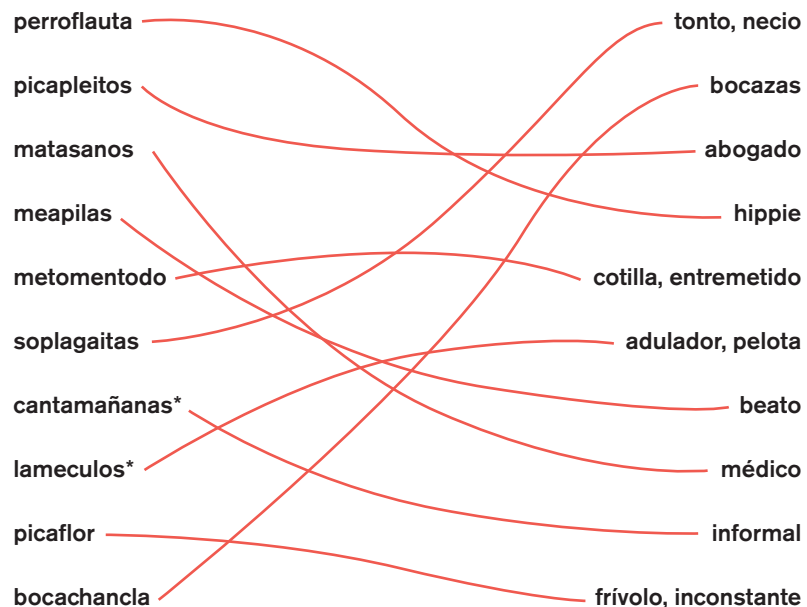


8

**SOLUCIÓN**

Las palabras de la izquierda son compuestas y algunas no forman parte del vocabulario esencial de la lengua, por eso no aparecen en los diccionarios escolares sino en los diccionarios de adultos (y no en todos).

\*Sí aparece en este diccionario porque ya lleva mucho tiempo en uso. Para ver cómo ha sido la vida de una palabra de forma gráfica puedes abrir en la PDI la página de [Google Ngram Viewer](https://books.google.com/ngrams): <https://books.google.com/ngrams>



9

# La precisión léxica

## 10

semilla <sup>embrión</sup>  
causa **raíz** origen  
cimientto <sup>génesis</sup> antecedente

¿Conocías todas las palabras de esta nube? ¿Son sinónimas? ¿Qué crees que tienen en común? Quizá te sea más fácil ver la diferencia si escribes una frase con cada una de estas voces.

## 11

Ya ves, hay palabras que parecen casi sinónimas, pero luego nos damos cuenta de que no se pueden intercambiar fácilmente. Es más, al escoger una u otra se crea una atmósfera diferente. Señala qué ambiente se percibe en estos textos:



¿Has conocido a alguna de esas personas que siempre están **urdiendo** algún plan oscuro? Yo, por desgracia, sí los conozco muy bien. Se pasan la vida **tramando** maldades y **maquinando** venganzas. De todos modos, si por algo me desagrada ese tipo de gente es porque, a la hora de emprender cualquier proyecto, suelen **arrogarse la función** de líderes y para colmo solo son capaces de **pergeñar** esbozos de ideas que nunca llegan a nada.



Para **trazar** un plan de trabajo se deben considerar varias cuestiones. Antes de nada, hay que **programar** las distintas tareas y asignarlas a cada miembro del equipo. Seguidamente, conviene **diseñar** unos criterios de trabajo comunes, es decir, unos modos de proceder parecidos para todos. A lo largo del proceso, aunque cada uno desarrolle su parte, conviene **forjar** una estrecha colaboración y mantener abierta la comunicación entre todos.

## 12

Para que los demás te entiendan tienes que esforzarte por usar las palabras precisas en el contexto adecuado.

Hemos marcado unas palabras para que reflexiones si se han usado correctamente o no. ¿Es correcto decir «rebanadas de pan»?

Pon unas lascas de jamón sobre la crema de verduras. —> **correcto** **incorrecto**

Pon unas rodajas de tomate sobre las rebanadas de pan. —> **correcto** **incorrecto**

Esparce unas virutas de queso sobre la ensalada. —> **correcto** **incorrecto**

Corta unas lascas de chorizo y ponlas en el plato. —> **correcto** **incorrecto**

Si tienes dudas, ve a las páginas 686-687 del diccionario y comprueba si vas por buen camino.



**DESHACIENDO LA NUBE**

Según el nivel de tus alumnos habrá palabras que les serán más conocidas que otras. ¿Les sonaban **cimiento**, **génesis**

o **antecedente**? Puede que no, pero al verlas todas juntas, acaban todas ligadas a la idea de 'origen' y seguramente la próxima vez que tropiecen con ellas les sonarán:

las que son nuevas para ellos tienen algo en común con las que ya tenían almacenadas. Es la manera más sólida de aprender el vocabulario.

10

**PARA IR MÁS ALLÁ**

Si todas significan 'origen', entonces ¿cuándo usar una u otra? Es una pregunta con la que puedes introducir el tema del contexto y las colocaciones. Hay palabras que tienen un vínculo especial con ciertos conceptos y que suelen acompañar a unos términos frente a otros. Aquí tienes algunos ejemplos:

- Los **cimientos** de un empresa o de una relación. → implica que se construye con esfuerzo
- El **embrión** de un proyecto o de una idea. → implica que se desarrollará más tarde
- La **génesis** de los tiempos o de una idea. → implica que es lejano en el tiempo
- La **raíz** de un problema o de todos los males. → implica que está oculta a primera vista
- La **semilla** de la desconfianza o de la revolución. → relacionado con un proceso que crece

**VAMOS AL DICCIONARIO**

Invita a tus alumnos a abrir el diccionario por las páginas 692-693 para navegar por el mapa semántico de **ORIGEN**.

El primero de los textos tiene connotaciones negativas. Pídeles que subrayen las palabras que les sugieren esta atmósfera:



están **urdiendo** algún plan **oscuro**  
**tramando** maldades  
**maquinando** venganzas  
me **desagrada** ese tipo de gente  
suelen **arrogarse la función** de líderes  
**para colmo**

Puedes abrir un diálogo sobre el significado de **líder**. ¿Por qué acabamos hablando del **líder negativo** de la clase? ¿Será porque los líderes, de por sí, no son malos?

El segundo de los textos habla de lo positivo que es el trabajo en equipo. Pídeles que busquen el sustantivo que se asocia con cada uno de los verbos destacados:



Para **trazar** un plan de trabajo se deben considerar varias cuestiones. Antes de nada, hay que **programar** las distintas tareas y asignarlas a cada miembro del equipo. Seguidamente, conviene **diseñar** unos criterios de trabajo comunes, es decir, unos modos de proceder parecido para todos. A lo largo del proceso, aunque cada uno desarrolle su parte, conviene forjar una estrecha colaboración y mantener abierta la comunicación entre todos.

Después de fijarse en cuáles son las colocaciones típicas (trazar un plan, programar las tareas, diseñar unos criterios) podrías plantearles si ellos conocían el verbo **forjar** con otro significado (una valla de forja, hierro forjado...). Sugiereles que la busquen en el diccionario y, a partir de este ejemplo, se podría comentar la diferencia entre los **sentidos rectos** y los **sentidos figurados** de las palabras.

11

**SINÓNIMOS**

No todas las palabras del vocabulario del español tienen sinónimos. Hay incluso expertos que sostienen que los sinónimos puros no existen.

**SOLUCIONES**

En las páginas 686-687 del diccionario se habla de las unidades y las medidas relacionadas con los sustantivos que usamos para expresar estos conceptos. En el ejercicio que se presenta al alumno se persigue ampliar la idea de «parte de» aprendiendo palabras con las que ganarán en precisión léxica.

Pon unas lascas de jamón sobre la crema de verduras. → **incorrecto** (son lonchas)

Pon unas rodajas de tomate sobre las rebanadas de pan. → **correcto**

Esparce unas virutas de queso sobre la ensalada. → **incorrecto** (serían lascas, como las piedras)

Corta unas lascas de chorizo y ponlas en el plato. → **incorrecto** (serían rodajas)

12



# El vocabulario de las actitudes y los gestos

## 13

¿Sabrías distinguir **ACTITUD** de **GESTO**? ¿Qué significan? Si tienes dudas ve a a las páginas 20 y 619 del diccionario, allí encontrarás definidas estas palabras.

Vamos a ver si un ejemplo lo hace todo más fácil. Cuando le guiñamos un ojo a alguien acompañado de una sonrisa pícaro (→ **gesto**) lo que pretendemos es transmitirle complicidad (→ **actitud**). Indica qué actitud se corresponden con cada gesto:



GESTO	ACTITUD
guiñar el ojo y sonrisa de complicidad	<i>complicidad</i>
gesto torcido	
mirar de reajo	
frotarse las manos	

## 14

Ahora vamos a contar historias en grupo. Tenéis aquí una lista de actitudes positivas y negativas. Escoged dos de cada lista para inventar una anécdota o un microrrelato. No puede exceder de 50 palabras.



optimismo  
perdón  
responsabilidad  
franqueza  
sinceridad  
consideración



pesimismo  
rencor  
superioridad  
condescendencia  
autoridad  
hostilidad

## 15

Cuando escribimos mensajes desde la tableta o el móvil, muchas veces sustituimos las palabras por los emojis o los emoticonos. ¿Por qué actitudes sustituirías estos de aquí?

¿Alguna vez te ha pasado que has enviado uno de estos dibujitos con una intención concreta y el que ha leído el mensaje te ha malinterpretado? ¿Crees que todos tienen el mismo valor en todo el mundo?



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

ACTITUD

GEST

**Actitud** es la postura corporal que manifiesta un estado de ánimo. (diccionario → pág. 20)

Las actitudes se expresan a través de movimientos faciales o corporales concretos: son los **gestos**. (diccionario → pág. 619)

### SOLUCIONES

guiñar el ojo y sonrisa

de complicidad → complicidad

gesto torcido → contrariedad

mirar de reojo → suspicacia, sospecha

frotarse las manos → avaricia, ansia

### EXTRA

Ya que estamos trabajando con la palabra **ACTITUD**, se puede aprovechar para hacer una reflexión sobre una de las causas de error que son frecuentes: la paronimia (que se da entre palabras que se parecen pero son muy distintas). Aquí tienes un ejemplo para presentar al grupo:

**A Pablo le gusta jugar a baloncesto.**

**Le pone muchas ganas, pero no es demasiado bueno.**

actitud

aptitud

Su **actitud** es muy positiva, pero no tiene grandes **aptitudes**.

### EXTRA

A partir de este par (ACTITUD/ APTITUD) se puede proponer que creen frases en que incluyan estos parónimos: *baca-vaca / desecho-deshecho / encima-enzima / herrar-errar / honda-onda / infringir-infligir / ojear-hojear / orca-horca*

### ES CUESTIÓN DE ACTITUD

Esta actividad se puede plantear como un concurso entre los grupos de trabajo. Deben leer en voz alta su anécdota y el resto deben apuntar en la pizarra dos listas: una con las actitudes positivas y otra con las negativas de cada grupo.

Se puede abrir un turno de debate sobre si todos tienen la misma actitud ante las mismas cosas (ante un examen para el que no han estudiado lo suficiente, ante un amigo que no nos llama, ante las normas de los padres...).

### CON ACTITUD DESAFIANTE

Si ves que el grupo podría ir más allá, puedes plantear que no solo sean los sustantivos los que expresen actitud, sino que jueguen con otros términos de la familia de palabras. Aquí tienes unos ejemplos:

**Sinceridad** → sincero-sincerarse

**Autoridad** → autoritario-autoritarismo

**Desconfianza** → desconfiado-desconfiar-confiado-confiar

**Rencor** → rencoroso

### LA ACTITUD LO ES TODO

Le puedes dar la vuelta a la actividad. En lugar de pedir a los alumnos que escriban minirrelatos con las actitudes, se les puede proponer que los escriban sin que aparezcan las palabras de la lista. Podrían usar sus definiciones o sinónimos; el caso es no mencionar las palabras de la lista. El resto de la clase debería adivinar cuáles son esas actitudes.

### SOLUCIONES



Actitud de enfado



Actitud pensativa



Actitud de suficiencia o de estar pasándolo bien



Actitud de desconcierto



Actitud de avaricia



Actitud de orgullo o timidez o vergüenza



Actitud de burla



Actitud reservada y prudente

### LOS VALORES DE CADA EMOJI

No todos usamos los emojis con el mismo valor y no todos tienen un solo valor. Algunos son tan ambiguos que podemos acabar teniendo problemas de comunicación y pensar «¡No fue eso lo que quise decir!». Hay emoticonos **polisémicos**, como las palabras.

### ¿EMOJI O EMOTICONO?

- La palabra **emoji** (pronunciada así: «emoyi») viene del japonés y está formada por **e** ('imagen') y **moji** ('letra, carácter'). Es el nombre que se da a los dibujitos que tenemos en los chats y en las redes sociales.
- La palabra **emoticono** viene del inglés y está formada por **emotion** ('emoción') y **icon** ('imagen'). Es el nombre que se da a los dibujitos que creamos con los signos de puntuación del teclado.



emoji

=

XD

emoticono

En esta nueva edición del **Diccionario escolar de la lengua española Vox**, aparte de todas las mejoras, ampliaciones y novedades, hemos añadido otro sistema de búsqueda: **la versión digital gratuita** del contenido.

El diccionario está disponible para todos los usuarios que se den de alta siguiendo las instrucciones que se indican en la parte interior de la cubierta. Sería aconsejable que lo hicieran en casa con sus padres, pero en clase se les puede mostrar cómo se pueden dar de alta en nuestro portal de diccionarios.

**diccionarios.com**



## INSTRUCCIONES

- 1** Entrar en el navegador e ir a la web **[www.diccionarios.com](http://www.diccionarios.com)**. Esta web es segura y está protegida para que tus alumnos solo puedan consultar este diccionario y nada más.
- 2** En la página principal hay que ir a la Zona Premium.
- 3** Aparece un formulario para incluir los datos personales (que están protegidos por Verisign Secured: **<https://www.diccionarios.com/ayuda/ayuda33>**)
- 4** Clicar en el recuadro verde e incluir el código promocional que aparece en el interior de la cubierta del diccionario. Y darle al botón ENVIAR. Recuérdales que es un acceso gratuito y que no deben preocuparse por las tarifas que aparecen para los suscriptores.
- 5** Recibirán un mensaje por correo electrónico para confirmar el acceso y con esto ya pueden hacer cuantas consultas quieran con su usuario y contraseña.

## ¡ATENCIÓN!

**Aquí también encontrarán las soluciones a los retos que aparecen dentro del diccionario (páginas XI-XL).**

---



# Fortalezas de este diccionario



**El libro en el que se ordenan las palabras es un artefacto lleno de vida que se activa con solo hojearlo. De él se escapan afinidades, contrastes y armonía; vuelan los nanosegundos, los trimestres, los lustros y las décadas; se fugan los ogros, los complots y las travesuras.**

**El diccionario, como herramienta educativa, es una puerta que tú puedes abrir de par en par, entreabrir o simplemente abrir y entornar. Y ahora, con esta propuesta de la marca Vox, podrás exprimir las páginas del diccionario para transmitir a tus alumnos la emoción de descubrir cuántos mundos les están esperando y la satisfacción de expresar aquello que les bulle por dentro.**

**Un diccionario actualizado** porque recoge las palabras esenciales del español de hoy y los significados prototípicos, así como las recomendaciones sobre ortografía, usos frecuentes, variantes geográficas y pertinencia léxica.

**Una herramienta útil** no solo por la cantidad de dudas que resuelve, sino también porque ha sido concebido teniendo en cuenta quiénes son tus alumnos (y sus habilidades) y qué les hace falta encontrar en el diccionario (sus necesidades expresivas).

**Un diccionario para ser autónomo** en un mundo en que los contenidos son abrumadores. Saber utilizar este recurso permite acceder a otros muchos porque fomenta la habilidad de relacionar, ordenar, codificar y descodificar, entender y explicar mejor el mundo.

**Un diccionario multisoporte** porque se puede consultar tanto en su versión impresa como en formato digital desde cualquier tipo de dispositivo.

**Un diccionario asequible** tanto por su formato como por su precio.

**Puedes descargar este material en formato PDF aquí ([www.vox.es](http://www.vox.es)) e imprimir las copias que necesites.**



© LAROUSSE EDITORIAL, S.L.  
Rosa Sensat, 9-11, 3.ª planta  
08005 Barcelona  
Telf.: 932 413 505  
[vox@vox.es](mailto:vox@vox.es)  
[www.vox.es](http://www.vox.es)



@NecesitasunVox

COMERCIAL GRUPO ANAYA

**DISTRIBUYE:**  
**COMERCIAL GRUPO ANAYA**  
Juan Ignacio Luca de Tena, 15  
28027 Madrid  
Telf.: 913938600  
[cga@anaya.es](mailto:cga@anaya.es)